

## CARTER FRIZIONE POLINI PER VESPA

- ITA** - Foto 1 - Infilare l'OR in dotazione nella sede sull'albero facendo attenzione a non danneggiarlo.  
 Foto 2 - Inserire la molla facendo attenzione a posizionare il gancio in alto (lato carter).  
 Foto 3 - Ingrassare l'OR per non danneggiarlo all'inserimento dell'albero.  
 Foto 4/5 - Con un cacciavite o un punteruolo, agganciare il gancio molla al carter e contemporaneamente infilare l'albero.  
 Foto 6 - Ingrassare il pistoncino spingi frizione.  
 Foto 7 - Caricare la molla fino ad allineare la leva con il piano carter e inserire il pistoncino spingi frizione.  
 Foto 8 - Controllare che tutte le parti siano inserite correttamente. Posizionare la guarnizione sul carter e chiuderlo utilizzando le viti originali.

**Codice 170.0307 – solo per modelli Vespa Special con carter frizione dotato di “leva lunga”**

Per il montaggio su questi motori è necessario cambiare anche il supporto fili e montare quello specifico Polini codice 214.0139 venduto separatamente (foto 9).

**Codice 170.0308 – Vespa PK 50/125**

Per questo modello la staffa frizione Polini è dotata di 2 posizioni di innesto filo per adattarsi a tutti i modelli di leva PK (vedi esploso).

## POLINI CLUTCH COVER FOR VESPA

- ENG** - Photo 1 – Insert the OR in use in the seat on the crankshaft paying attention not to damage it.  
 Photo 2 – Insert the spring taking care to position the hook on the top (crankcase side).  
 Photo 3 – Grease the OR in order not damage it when inserting the crankshaft.  
 Photo 4/5 – With a screwdriver or awl, hook the spring hook to the crankcase and insert the crankshaft at the same time.  
 Photo 6 – Grease the clutch push piston.  
 Photo 7 – Load the spring until the lever is aligned with the crankcase surface and insert the clutch push piston.  
 Photo 8 – Check that all parts are inserted correctly. Place the gasket on the crankcase and tight it using the original screws.

**Item 170.0307 – only for Vespa Special models with clutch crankcase equipped with “long lever”**

For mounting on these motors it is necessary to change the wire support and mount the specific Polini item 214.0139 sold individually (photo 9).

**Item 170.0308 – Vespa PK 50/125**

For this model the Polini clutch bracket is equipped with 2 wire connection positions to adapt to all PK lever models (see exploded view).

## CARTER EMBRAYAGE POLINI POUR VESPA

- FRA** - Photo 1 - Insérer l'OR fourni dans le siège sur le vilebrequin, en prêtant attention à ne pas l'endommager  
 Photo 2 - Insérer le ressort en positionnant le crochet en haut (côté carter)  
 Photo 3 - Graisser l'OR pour ne pas l'endommager au montage du vilebrequin  
 Photo 4/5 - A l'aide d'un tournevis ou un charançon, accrocher le crochet du ressort au carter et, entretemps, insérer le vilebrequin.  
 Photo 6 - Graisser le petit piston pousse-embayage.  
 Photo 7 - Charger le ressort jusqu'à aligner le levier avec le plan carter et insérer le petit piston pousse-embayage.  
 Photo 8 - Contrôler que toutes les parties soient insérées correctement. Positionner le joint su le carter et le fermer en utilisant les vis d'origine.

**Référence 170.0307 – seulement pour modèles Vespa Special avec carter embayage équipés de « long levier »**

Pour le montage sur ces moteurs il faut remplacer le support fils et assembler celui spécifique Polini référence 214.0139 vendu séparément (photo 9).

**Référence 170.0308 – Vespa PK 50/125**

Pour ce modèle la bride embayage Polini est équipée de 2 positionnes d'insertion du fil pour s'adapter à tous les modèles de levier PK (voir vue éclatée).

## CÁRTER EMBRAGUE POLINI PARA VESPA

- ESP** - Foto 1 - Introducir el OR suministrado en el asiento del eje con cuidado de no dañarlo.  
 Foto 2 - Introducir el muelle, teniendo cuidado de colocar el gancho en la parte superior (lado cárter).  
 Foto 3 - Engrasar el OR para no dañarlo al introducir el eje.  
 Foto 4/5 - Con un destornillador o un punzón, enganchar el gancho del muelle al cárter e introducir al mismo tiempo el eje.  
 Foto 6 - Engrasar el pistón de empuje del embrague.  
 Foto 7 - Cargar el muelle hasta que la palanca esté alineada con el suelo del cárter e introducir el pistón del empujador del embrague.  
 Foto 8 - Comprobar que todas las piezas están correctamente insertadas. Colocar la junta en el cárter y cerrarla con los tornillos originales.

**Código 170.0307 - sólo para los modelos Vespa Special con caja de embrague dotada de “palanca larga”.**

Para el montaje en estos motores es necesario cambiar también el soporte del cable y montar el código específico Polini 214.0139 que se vende por separado (foto 9).

**Código 170.0308 - Vespa PK 50/125**

Para este modelo el soporte de embrague Polini tiene 2 posiciones de enganche del cable para adaptarse a todos los modelos de palanca PK (ver despiece).



